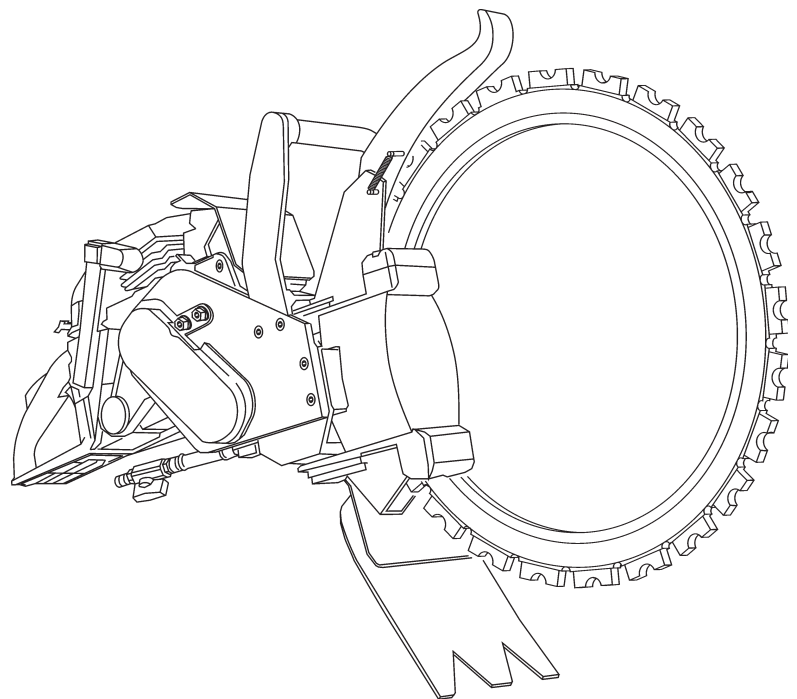


Mode d'emploi

Scie circulaire HRG500 ★ ★ ★

Indice 000



Félicitations !

Vous avez opté pour un appareil TYROLIT Hydrostress, donc pour un standard technologique sûr et de tout premier plan. Seules les pièces détachées d'origine TYROLIT Hydrostress garantissent la qualité et l'interchangeabilité. En cas de maintenance négligée ou inadéquate, nous ne pourrions pas honorer notre engagement de garantie tel qu'il est stipulé dans nos conditions de livraison. Toute réparation doit être exécutée exclusivement par du personnel spécialisé et formé à cet effet.

Notre service après-vente se tient volontiers à votre disposition pour maintenir votre appareil TYROLIT Hydrostress en bon état de fonctionnement.

Nous vous souhaitons une utilisation aisée et sans problèmes de votre appareil.

TYROLIT Hydrostress

Copyright © TYROLIT Hydrostress

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Suisse
Téléfon 0041 (0) 44 952 18 18
Téléfax 0041 (0) 44 952 18 00

1 À propos de ce document

Le présent document fait partie de l'appareil. Il décrit comment l'utiliser de manière appropriée et sûre au cours de chaque étape du travail.

- Veuillez lire attentivement ce document avant utilisation, en particulier les consignes de sécurité.
- Veuillez conserver le document pendant toute la durée de vie de l'appareil.
- Les utilisateurs et les techniciens de maintenance doivent avoir accès au document à tout moment.
- Veuillez transmettre le document aux propriétaires et utilisateurs successifs de l'appareil.
- Veuillez actualiser le document avec tous les compléments émis par le fabricant.

1.1 Symboles de danger utilisés dans le présent document



DANGER

Signale un danger pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Signale un danger pouvant entraîner des blessures ou des dégâts matériels.



Informations permettant d'optimiser la mise en œuvre de l'appareil. Leur non-respect peut conduire à une diminution des performances mentionnées dans les caractéristiques techniques.

2 Consignes de sécurité

2.1 Veuillez respecter les consignes de sécurité

Utiliser l'appareil uniquement après avoir lu et compris les consignes de sécurité. L'appareil a été contrôlé avant livraison, il est livré en parfait état. TYROLIT décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect du présent document.

Cela s'applique en particulier aux:

- Dommages causés par une utilisation inappropriée ou une fausse manœuvre
- Dommages causés par le non-respect des informations de sécurité contenues dans le présent document ou figurant sur les plaques d'avertissement sur l'appareil
- Dommages consécutifs à une opération de maintenance inadéquate

2.2 Utilisation conforme

La scie circulaire est utilisée par du personnel formé, pour couper le béton, la maçonnerie et la pierre.

Mauvaise utilisation:

- Utilisation sans équipement de protection ou avec un équipement de protection insuffisant
- Coupe d'autres matériaux
- Retrait des dispositifs de protection
- Coupe dans des locaux protégés contre les explosions
- Coupe de pièces mobiles
- Élimination incorrecte ou inexistante des eaux usées (boue de sciage)

2.3 Groupes cibles et responsabilité

2.3.1 Personnes autorisées

L'accès aux machines et aux systèmes de TYROLIT Hydrostress et leur utilisation sont limités aux personnes autorisées. Sont autorisées les personnes qui ont satisfait aux exigences de formation et de connaissances requises et auxquelles une tâche précise a été attribuée.

2.3.2 Fabricant

Sont considérés comme les fabricants des produits livrés par TYROLIT Hydrostress:

- TYROLIT Hydrostress
- Toute société explicitement nommée par TYROLIT Hydrostress

Le fabricant est en droit d'exiger de la part de l'exploitant des renseignements sur les produits dans le cadre d'un contrôle intégral de qualité et de sécurité.

2.3.3 Exploitant

TYROLIT Hydrostress désigne par exploitant la personne juridique hiérarchiquement supérieure qui est responsable de l'utilisation conforme à la destination du produit ainsi que de la formation et de l'affectation des personnes autorisées. L'exploitant détermine les compétences et les attributions du personnel autorisé.

Qualification du personnel

- Personne ayant une formation technique dans une fonction de cadre.
- Expérience suffisante dans la conduite de personnel et l'évaluation des risques
- A lu et compris les consignes de sécurité

2.3.4 Opérateur (utilisateur)

TYROLIT Hydrostress désigne par utilisateur les personnes qui procèdent de manière autonome aux opérations suivantes:

- Préparation des machines et des systèmes de TYROLIT Hydrostress dans le cadre d'une utilisation conforme à leur destination
- Exécution et surveillance autonome des tâches
- Localisation des pannes et initiative de leur réparation ou réparation autonome
- Entretien
- Vérification du bon fonctionnement des dispositifs de protection

Qualification du personnel

- Formation achevée de spécialiste de la découpe du béton ou expérience professionnelle suffisante
- Introduction (formation de base) à l'utilisation de l'appareil par un technicien de maintenance

2.3.5 Technicien de maintenance

TYROLIT Hydrostress désigne par technicien de maintenance les personnes qui procèdent de manière autonome aux opérations suivantes:

- Installation des machines et des systèmes de TYROLIT Hydrostress
- Réglage des machines et des systèmes pour lesquels certains droits d'accès sont exigés
- Tâches complexes de service après-vente et de réparation

Qualification du personnel

- Formation technique professionnelle spécialisée (mécanique/électrotechnique)
- Formation spécifique au produit par TYROLIT Hydrostress

2.4 Mesures d'organisation

2.4.1 Obligation d'observation du produit

Pour être utilisé, l'appareil doit être en parfait état et ne présenter aucun dommage. L'opérateur doit signaler immédiatement à la personne compétente ou au fabricant les changements dans le comportement en service ou sur les composants de sécurité de l'appareil.

Les intervalles de maintenance doivent être respectés. Les dysfonctionnements qui réduisent la sécurité doivent être éliminés immédiatement.

2.4.2 Conservation du présent document

Un exemplaire du présent document doit se trouver à tout instant à la disposition du personnel sur le lieu de mise en œuvre de l'appareil.

2.4.3 Poste de travail

- ▶ Libérer suffisamment de place pour pouvoir travailler sans danger.
- ▶ Veiller à un éclairage suffisant du poste de travail.
- ▶ Matérialiser clairement la zone de danger, afin que personne ne puisse y pénétrer pendant l'opération.

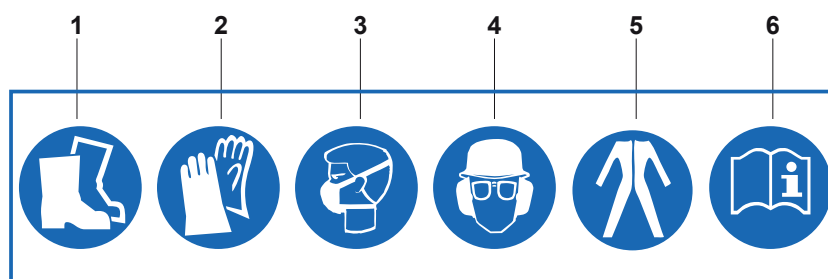
2.5 Dispositifs de protection et affichage sur l'appareil

2.5.1 Dispositifs de protection

Les dispositifs de protection peuvent être retirés uniquement lorsque l'appareil est éteint et se trouve à l'arrêt. En particulier, les composants de sécurité doivent être retirés et remontés uniquement par des personnes autorisées.

Avant la remise en service de l'appareil, il faut contrôler le parfait fonctionnement de ses éléments de sécurité.

2.5.2 Affichage sur l'appareil



- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Porter des chaussures de sécurité | 4 Porter un casque, des lunettes et une protection acoustique |
| 2 Porter des gants | 5 Porter un vêtement de protection |
| 3 Porter un masque respiratoire | 6 Lire les instructions |

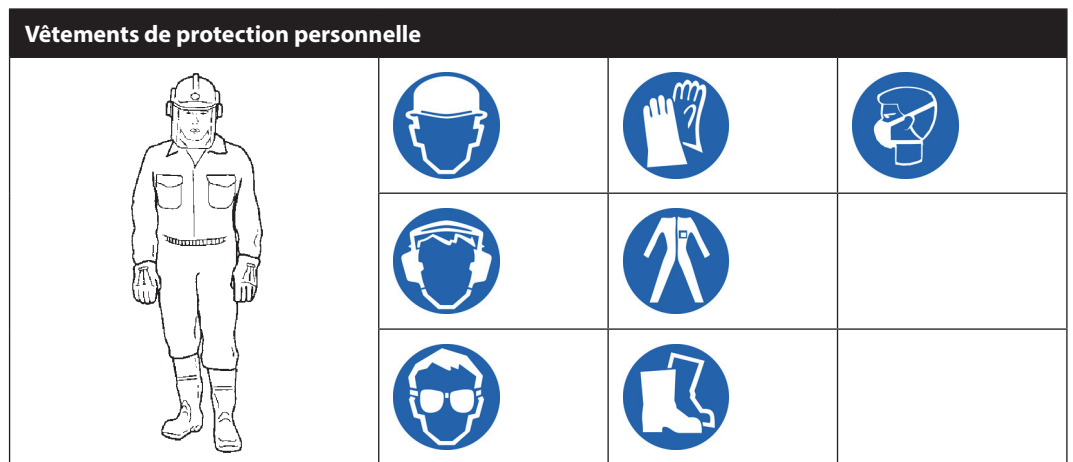
2.6 Pièces de rechange et modifications

Il faut employer uniquement des pièces détachées d'origine TYROLIT Hydrostress.

Le non-respect de cette règle peut conduire à une détérioration de l'appareil et provoquer des dégâts ou des blessures.

Aucun ajout et aucune transformation de l'appareil ne doit être effectué sans l'autorisation écrite de TYROLIT Hydrostress.

2.7 Vêtements de protection personnelle



2.8 Risques résiduels

Les risques résiduels décrits dans les chapitres suivants sont liés à un danger de blessures graves.

2.8.1 Arêtes vives

Le contact avec l'outil peut provoquer des coupures graves.

- ▶ Ne pas toucher l'outil en mouvement.
- ▶ Toucher l'outil à l'arrêt uniquement avec des gants.

2.8.2 Échappement de segments diamantés

- ▶ Avant chaque utilisation, vérifier que le pare-lame est exempt de dommage et monté correctement.
- ▶ Commencer à scier uniquement lorsque la zone de danger est évacuée.
- ▶ Faire respecter une distance de sécurité de 15 m autour de la scie circulaire.
- ▶ En cas de rupture de segments diamantés, remplacer la lame.

2.8.3 Retour de lame

Un mauvais positionnement de la lame ou la coupe d'un matériau inapproprié peuvent provoquer un brusque retour de lame et blesser gravement l'opérateur.

- ▶ Couper uniquement les matériaux désignés dans l'utilisation conforme.
- ▶ Sur un objet formant un angle, ne pas engager la lame au-delà de son milieu.

2.8.4 Démarrage intempestif

- ▶ Avant la mise en service, effectuer les vérifications suivantes:
 - La poignée de commande et son verrouillage fonctionnent correctement.
 - La zone de danger est évacuée.

2.8.5 Vibrations

Les vibrations peuvent provoquer des troubles neurologiques et de la circulation.

En cas d'apparition de symptômes, consulter un médecin.

2.8.6 Mouvements et oscillations incontrôlés

- ▶ Lorsqu'elle est démarrée, tenir toujours la scie circulaire à deux mains et par ses poignées. Les doigts et le pouce doivent enserrer la poignée.
 - ▶ Maintenir les poignées propres.
 - ▶ Ne jamais utiliser la scie au-dessus de la hauteur d'épaule.
 - ▶ Ne jamais utiliser la scie debout sur une échelle.
 - ▶ Guider la scie motorisée de manière à ce qu'aucune partie du corps ne se trouve dans le demi-plan de la lame.
- Une lame mal fixée peut provoquer des oscillations incontrôlées de la scie circulaire.
- ▶ Vérifier que le galet d'entraînement est monté correctement.

2.8.7 Happement et enroulement

- Les vêtements et les longs cheveux peuvent être happés par la lame tournante.
- ▶ Toujours porter les protections nécessaires pour travailler.
 - ▶ Exclure les pans de vêtement libres de votre tenue de travail.
 - ▶ Si vous avez les cheveux longs, portez une résille.

2.8.8 Échappement de particules

- Les particules qui s'échappent peuvent blesser les yeux.
- ▶ Porter des lunettes de protection ou une visière.
 - ▶ Sécuriser correctement la zone de danger.

2.8.9 Chutes

- La chute des blocs dégagés lors du travail peut causer des blessures graves à la tête ou aux pieds.
- ▶ Porter un casque et des chaussures de sécurité avec embout en acier.
 - ▶ Les blocs de béton dégagés par la coupe doivent être assurés contre la chute.
 - ▶ Protéger contre les chutes et la boue de sciage les zones situées devant, sous et derrière la zone de coupe. Il ne faut blesser personne ni endommager quoi que ce soit.

2.8.10 Bruit

- Le bruit peut provoquer des troubles de l'audition.
- ▶ Porter une protection acoustique.

2.8.11 Vapeurs et aérosols nocifs

- L'inhalation de vapeurs ou d'aérosols nocifs peut provoquer des troubles respiratoires. L'inhalation du brouillard d'eau produit par l'outil et des gaz d'échappement est nocive pour la santé.
- ▶ Porter un masque respiratoire.
 - ▶ Si l'outil est utilisé dans une pièce fermée, veiller à l'aérer suffisamment.

2.8.12 Danger de glissade

- ▶ Ne pas travailler sur un sol inégal.
 - ▶ Porter des chaussures de sécurité avec semelles antidérapantes.
- La boue produite par la coupe est très glissante.
- ▶ Éliminer la boue ou veiller à ce que personne ne puisse glisser dessus.

2.8.13 Danger lié à la poursuite du fonctionnement de la scie circulaire en cas d'accident

- ▶ Veiller à ce que la scie circulaire puisse être arrêtée rapidement.

2.8.14 Ébriété et capacité physique

- ▶ Ne pas travailler sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- ▶ Ne pas travailler en cas de fatigue intense.
- ▶ Les enfants et les jeunes de moins de 18 ans ne sont pas autorisés à utiliser la scie motorisée. Les jeunes de plus de 16 ans font exception s'ils sont en formation sous la surveillance d'un spécialiste.

2.8.15 Qualité insuffisante de la lame

- ▶ Ne pas utiliser les lames endommagées.
- ▶ Vérifier l'intégrité de la lame avant de la monter.
- ▶ Ne pas remplacer les segments diamantés de la lame.

2.8.16 Carburant / remplissage du réservoir

Le contact avec l'essence et l'huile peut provoquer des réactions allergiques.

- ▶ Porter des gants de protection.
- ▶ En cas de contact avec de l'essence ou de l'huile, rincer immédiatement la peau avec beaucoup d'eau.

Remplissage du réservoir

- ▶ Couper le moteur avant de remplir le réservoir de la scie.
- ▶ Il est interdit de fumer et d'approcher toute sorte de flamme.
- ▶ Laisser refroidir la machine avant de remplir son réservoir.
- ▶ Les carburants peuvent contenir des substances apparentées aux solvants. Éviter le contact cutané et oculaire des produits à base d'huile minérale. Porter des gants pendant le remplissage du réservoir. Changer et nettoyer souvent les vêtements de protection. Ne pas inhaler les vapeurs de carburant. L'inhalation de vapeurs de carburant peut nuire à la santé.
- ▶ Ne pas répandre le carburant ou l'huile. Si du carburant ou de l'huile a été répandu, nettoyer immédiatement la scie motorisée. Ne pas laisser le carburant entrer en contact avec les vêtements. Si cela se produit, changer immédiatement de vêtements.
- ▶ Veiller à ne pas répandre du carburant ou de l'huile sur la terre (protection de l'environnement) Utiliser des dispositifs couvrants appropriés.
- ▶ Ne pas remplir le réservoir dans une pièce fermée. Les vapeurs de carburant s'amassent au sol (danger d'explosion).
- ▶ Bien revisser les bouchons des réservoirs de carburant et d'huile.
- ▶ Se placer à un autre endroit pour démarrer la scie motorisée. (À une distance d'au moins 3 mètres du lieu de remplissage.)
- ▶ La durée de stockage des carburants n'est pas illimitée. Limiter l'achat à la quantité que vous pouvez consommer dans une durée prévisible.
- ▶ Transporter et stocker le carburant et l'huile uniquement dans des récipients autorisés et identifiés. Tenir le carburant et l'huile hors de la portée des enfants.

2.8.17 Danger d'explosion

Il est strictement interdit de fumer et de produire une flamme à proximité immédiate de la scie circulaire.

2.8.18 Transport

- ▶ Ne jamais transporter la scie motorisée lorsqu'elle fonctionne.
- ▶ Porter la scie motorisée uniquement par sa poignée coudée.

2.9 Danger de dommage matériel

2.9.1 Coupe par le flanc

La coupe au moyen du flanc de la lame peut l'endommager.

- ▶ Ne pas utiliser la scie de cette manière.

2.9.2 Refroidissement par eau insuffisant

La lame peut être endommagée si le refroidissement par eau est insuffisant.

- ▶ Ne pas utiliser la scie annulaire sans refroidissement par eau.

2.9.3 Dommages dus au gel

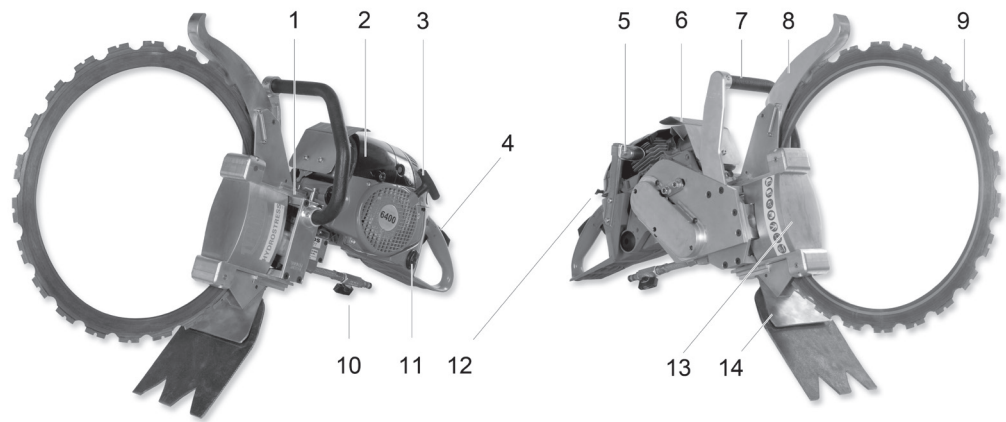
- ▶ Lorsque les travaux sont terminés ou avant les pauses prolongées, vider et purger le circuit d'eau.

2.9.4 Stockage

- ▶ Entreposer la scie motorisée de manière sûre dans une pièce sèche. Ne pas la stocker en plein air. La tenir éloignée des enfants.
- ▶ Lors d'un stockage de longue durée et lors d'un transport de la scie motorisée, il faut vidanger entièrement les réservoirs de carburant et d'huile.

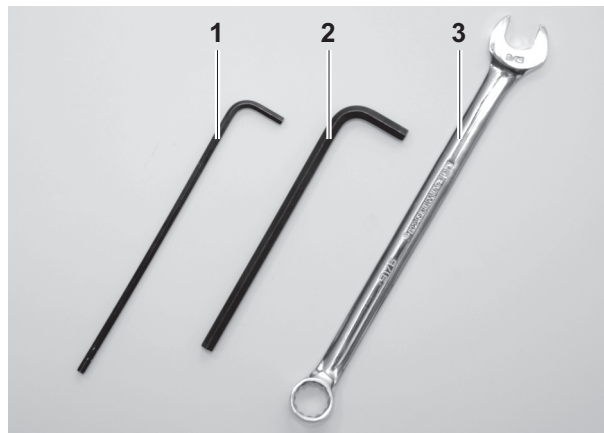
3 Description

3.1 Scie circulaire



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Vis de précontrainte du galet | 8 Pare-lame |
| 2 Moteur à essence | 9 Lame |
| 3 Poignée de démarrage | 10 Raccord d'eau |
| 4 Poignée de commande | 11 Bouchon du réservoir de carburant |
| 5 Élément antivibratoire | 12 Levier de starter et dispositif d'arrêt demi-gaz |
| 6 Capot de protection | 13 Boîtier |
| 7 Poignée coudée | 14 Jupe anti-éclaboussure |

3.2 Accessoires



- 1 Clé Allen SW 5/32"
- 2 Clé Allen SW 1/4"
- 3 Clé plate SW 9/16"

4 Préparation du travail

Préparer le travail de la manière suivante:

1. Gestion de l'environnement du chantier:
 - Identifier l'emplacement des conduites dans les murs, les sols et les plafonds
 - Prévoir l'écoulement de l'eau de refroidissement (danger de choc électrique et de dégât des eaux)
2. Sécuriser le chantier.
3. Sécuriser les blocs découpés dans les murs, les plafonds et les sols (par ex. avec une grue ou des étais). Prendre en considération le poids du béton (1 m³ pèse entre 2,4 et 2,7 tonnes). Définir la position et l'ordre des coupes.
4. Effectuer un contrôle visuel de la scie circulaire.

4.1 Position et ordre des coupes

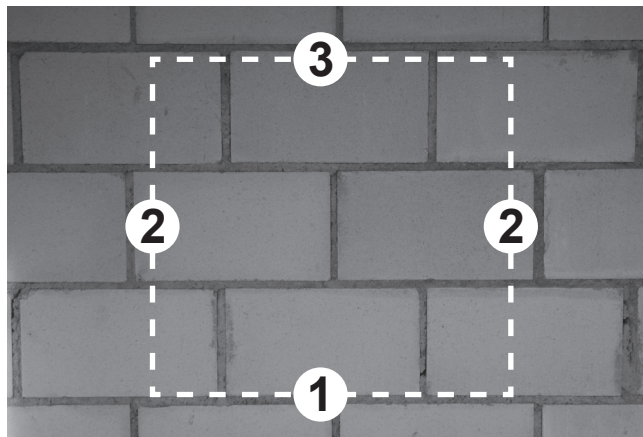
4.1.1 Définir la position

- ▶ Se procurer des informations sur le béton ou la maçonnerie à scier:
 - Quel est le trajet de l'armature?
 - Le béton est-il fortement ou faiblement armé?
- ▶ Définir des coupes aussi perpendiculaires au béton que possible.

4.1.2 Détermination de l'ordre des coupes



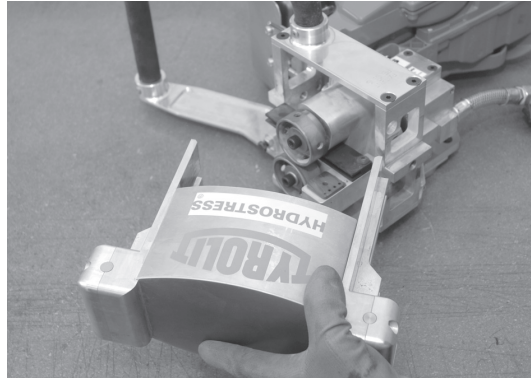
Un ordre mal choisi peut conduire au blocage de la lame.



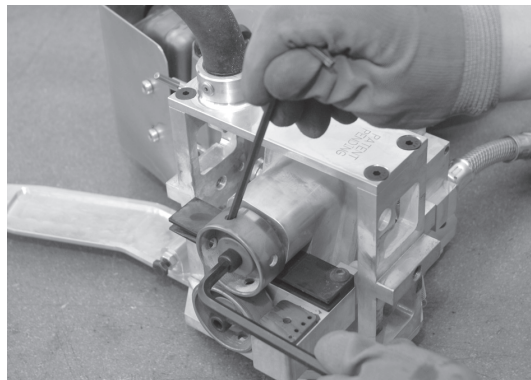
- ▶ Définir l'ordre des coupes (pour la découpe d'une fenêtre, par ex., d'abord la découpe horizontale basse, puis les découpes verticales, enfin la découpe horizontale haute).

5 Montage et démontage

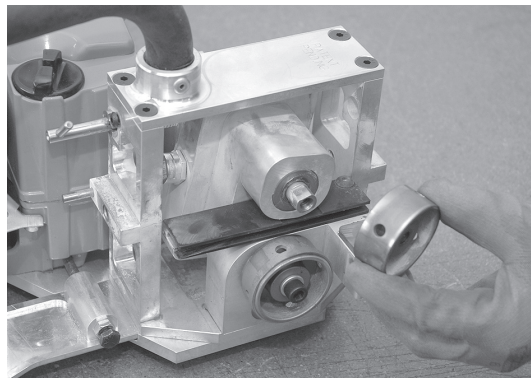
5.1 Montage de la lame



1. Retirer le boîtier.



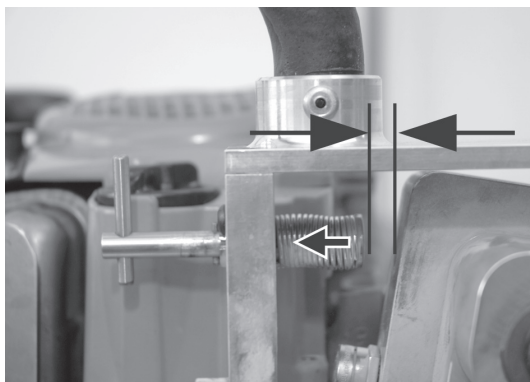
2. Desserrer la vis de fixation du galet d'entraînement lisse.



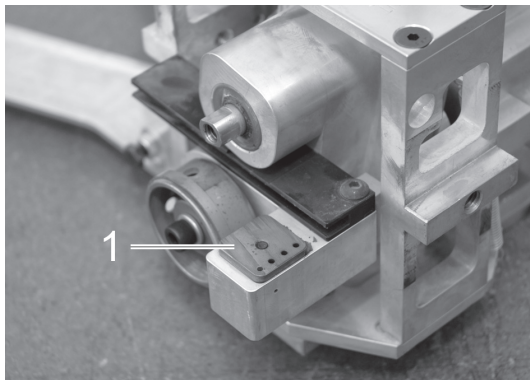
3. Retirer le galet d'entraînement lisse.



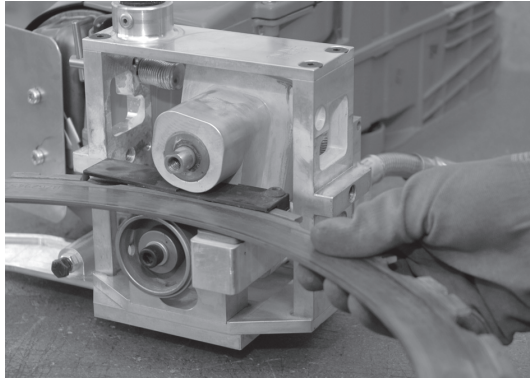
4. Nettoyer soigneusement la lame.



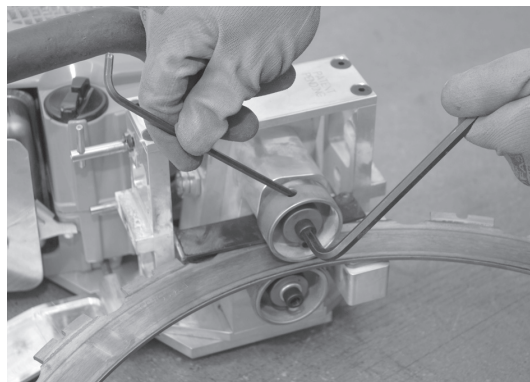
5. Dévisser la vis de précontrainte du galet et la bloquer.



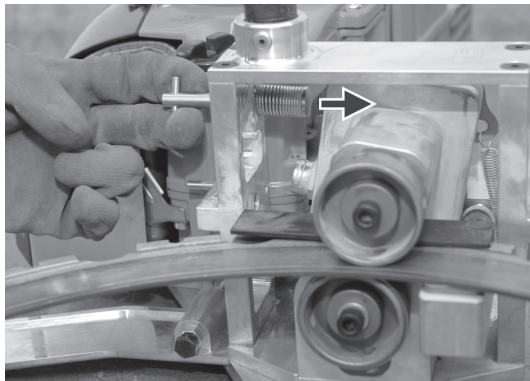
6. Remplacer le coussinet (1).



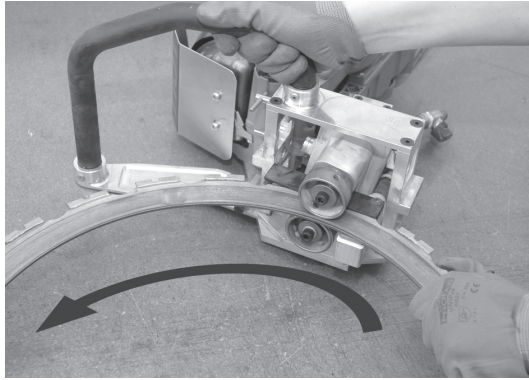
7. Placer la lame sur le galet d'entraînement profilé. S'assurer que le décrochement du galet d'entraînement profilé est placé dans la rainure de la lame.



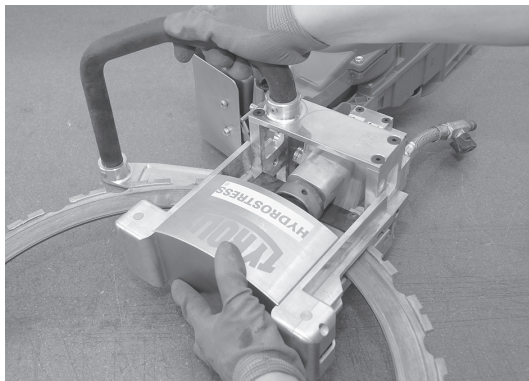
8. Remonter et visser le galet d'entraînement lisse.



9. Appliquer la vis de précontrainte sur le galet.

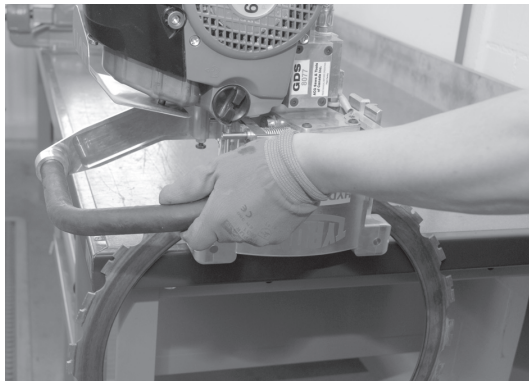


10. Vérifier la mobilité de la lame.

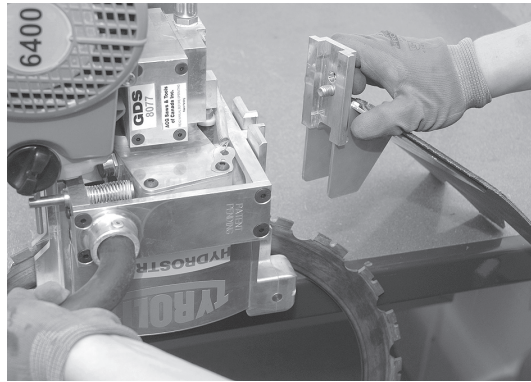


11. Replacer le boîtier, mais ne pas encore le revisser.

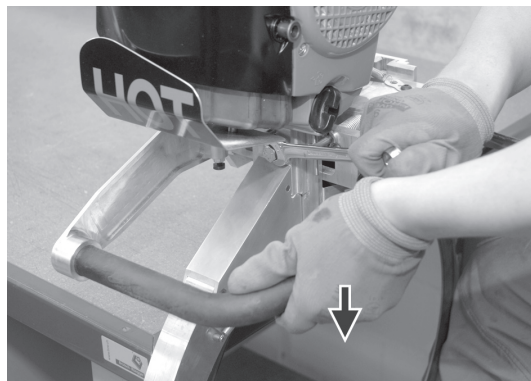
5.2 Montage des dispositifs de protection



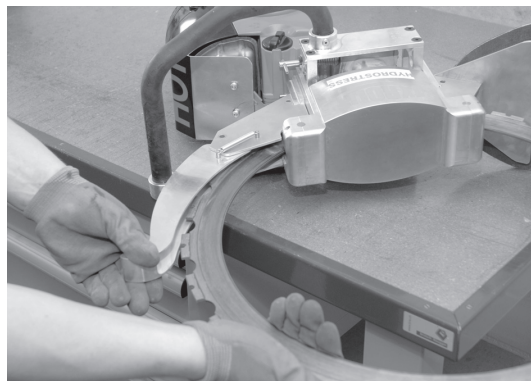
1. Placer le boîtier au bord de la table.



2. Visser légèrement la jupe anti-éclaboussure.



3. Appliquer le boîtier sur le support et maintenir une pression vers le bas.
4. Visser fermement le pare-lame et la jupe anti-éclaboussure.



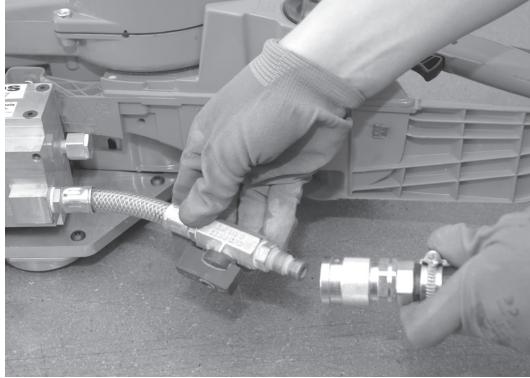
5. Positionner le pare-lame sur la lame.

5.3 Raccordement de la tuyauterie

5.3.1 Préparation du raccordement

- ▶ Vérifier la propreté du coupleur, de la scie circulaire et de la conduite d'alimentation.
- ▶ Vérifier l'absence de dommages sur le tuyau et le coupleur.

5.3.2 Raccordement du tuyau d'eau



- ▶ Raccorder le tuyau d'eau.

6 Utilisation

6.1 Opérations

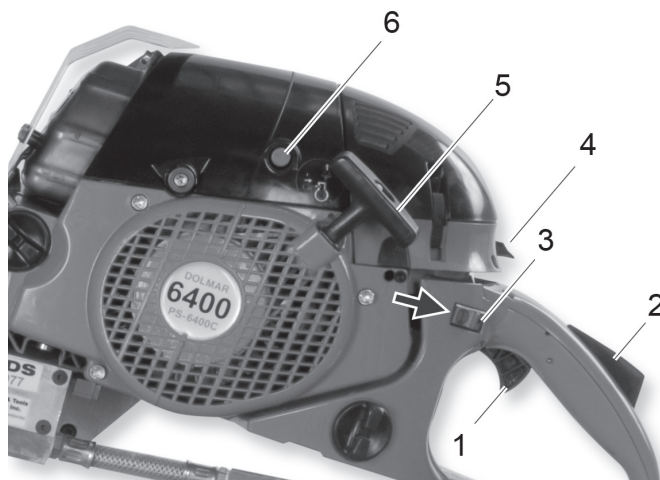
6.1.1 Démarrage du moteur

Démarrage à froid:



- ✓ Éloigner la scie électrique d'au moins 3 mètres du lieu de remplissage du réservoir.
- ✓ La lame a été contrôlée et elle est montée correctement.
- ✓ L'alimentation en eau est assurée.

- ▶ Ouvrir l'alimentation en eau et vérifier que l'eau parvient à la scie circulaire.
- ▶ Adopter une position assurée et poser la scie motorisée au sol de manière à ce que la lame soit à distance de toute chose.
- ▶ Saisir la poignée coudée avec une main, et appuyer la scie motorisée vers le bas.



- ▶ Tirer sur le levier du starter (4) jusqu'à percevoir son enclenchement. Cela actionne simultanément le dispositif d'arrêt demi-gaz.
- ▶ Actionner le commutateur I/STOP (3) de l'allumage dans le sens de la flèche. Tirer le câble de démarrage (5) lentement jusqu'à sentir une résistance (le piston atteint alors le point mort haut).
- ▶ Tirer maintenant vigoureusement sur le câble jusqu'à entendre l'allumage.
Attention: Ne pas tirer le câble de démarrage au-delà d'environ 50 cm, et le guider doucement lorsqu'il se ré-enroule.
- ▶ Enfoncer le starter (6).
- ▶ Enfoncer le levier de starter (4) et tirer à nouveau sur le câble de démarrage. Dès que le moteur fonctionne, saisir la poignée (la paume de la main appuie sur le bouton du verrouillage de sécurité (2)) et actionner la gâchette des gaz (1). Le dispositif d'arrêt demi-gaz est relevé et le moteur fonctionne à vide. Attention: juste après le démarrage, le moteur doit fonctionner à vide, car sinon le coupleur peut être endommagé.

Démarrage à chaud:

Procéder comme pour le démarrage à froid, à cette exception près: avant le démarrage, tirer sur le levier de starter (4) et le repousser immédiatement, afin d'activer uniquement le dispositif d'arrêt demi-gaz.

6.1.2 Coupe

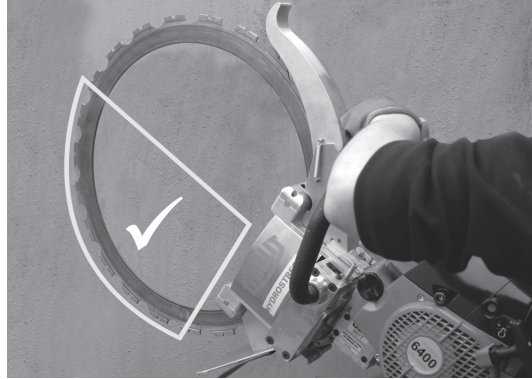
Attaquer le matériau avec la partie de la lame située sous son centre. Toujours attaquer la coupe avec une lame en rotation.



AVERTISSEMENT

Danger de blessure par brusque retour de lame.

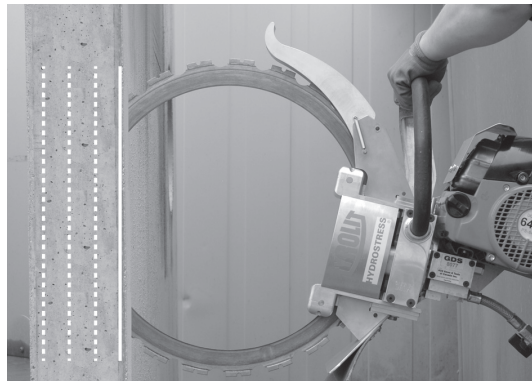
► Sur un objet formant un angle, ne pas engager la lame au-delà de son milieu.



Technique de coupe



Il est plus économique de couvrir la profondeur totale de coupe en plusieurs passes.



- Pour optimiser le guidage, commencer par une coupe d'une profondeur entre 50 et 70 mm.
- Diviser la profondeur totale de coupe en plusieurs passes.

6.2 Fin du travail

1. Arrêter le moteur à l'aide du commutateur.
2. Fermer l'arrivée d'eau puis découpler le raccordement
3. Purger l'eau de toutes les conduites.
4. Nettoyer la scie circulaire à l'eau.

7 Entretien

Tableau de maintenance et d'entretien							
		Avant chaque mise en service	À la fin du travail	Toutes les semaines	Tous les ans	En cas de pannes	En cas de dommages
Moteur	▶ Vérifier le moteur (dommages, étanchéité, propreté).	X	X			X	X
Filtre à air	▶ Nettoyer le filtre à air (voir 7.1)		X			X	X
Arrosage	▶ Vérifier la conduite d'eau (dommages, étanchéité, propreté).	X	X			X	X
	▶ Purger l'eau (risque de gel).		X				
Galets	▶ Contrôler l'usure des galets.	X				X	
Pare-lame	▶ Vérifier le pare-lame.	X					
Lame	▶ Contrôler l'usure de la lame.	X	X				
Pièce de guidage	▶ Vérifier l'aplomb de la pièce de guidage.	X					
Grande révision	▶ La faire effectuer par TYROLIT Hydrostress AG ou par un représentant agréé.				X		



Les réparations et les opérations de maintenance sur le moteur d'entraînement peuvent être effectuées par un atelier spécialisé Dolmar.
Pour trouver le point de vente Dolmar le plus proche, veuillez consulter www.dolmar.com.

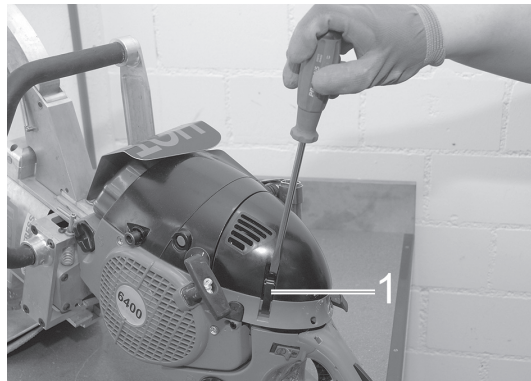
7.1 Nettoyage du filtre à air

Le filtre en matériau non tissé nécessite un nettoyage lorsque l'opérateur remarque une perte de puissance.

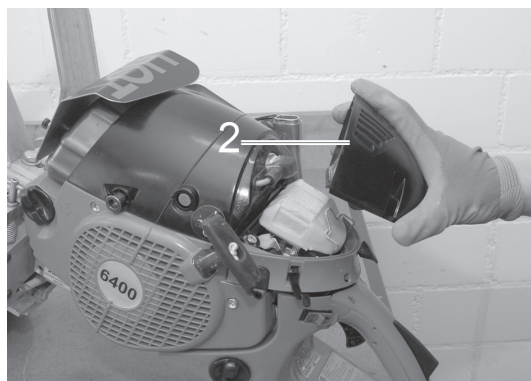
Remplacer le filtre uniquement lorsque le nettoyage ne suffit plus à améliorer la puissance.



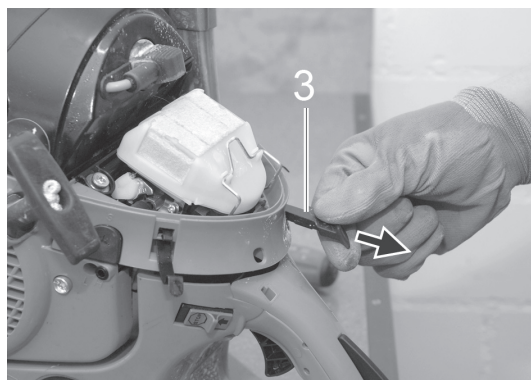
- ✓ Porter des lunettes de protection pour éviter toute blessure aux yeux.
- ✓ Ne pas nettoyer le filtre à air avec du carburant!



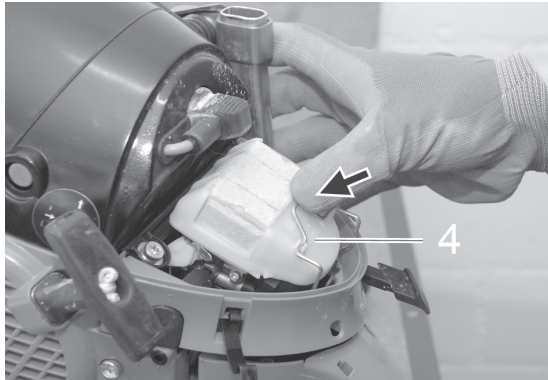
1. À l'aide d'un tournevis, détacher les clips (1) du capot du filtre.



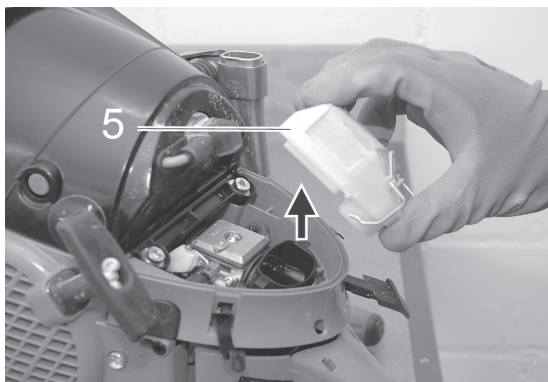
2. Retirer le capot du filtre (2).



3. Tirer le starter (3) pour éviter que des particules contaminent le carburateur.



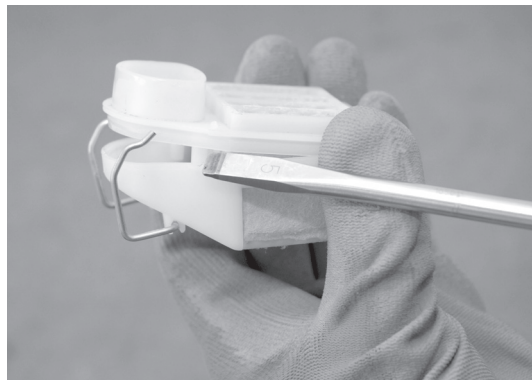
4. Décrocher le support de filtre à air (4) en appuyant dessus dans la direction de la flèche sur l'illustration.



5. Tirer le filtre à air (5) vers le haut.



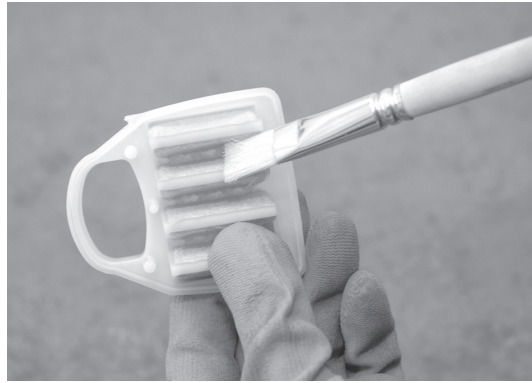
Couvrir les ouvertures d'aspiration avec un chiffon propre pour éviter que des particules contaminent le carburateur.



6. Séparer les parties supérieure et inférieure du filtre à air comme indiqué sur l'illustration. Vider le filtre en le tapotant ou en le soufflant à l'air comprimé, avec précaution.



Ne pas nettoyer à la brosse, car cela imprimerait la saleté dans le matériau du filtre. Si le filtre non tissé est très sale, le laver dans une solution tiède de liquide vaisselle usuel.



7. Nettoyer les éléments du filtre.



Nettoyage du filtre en nylon, du tamis en nylon du capot du filtre et du préfiltre:

Nettoyer ces éléments avec un pinceau ou une brosse douce, ou les souffler à l'air comprimé, avec précaution. Si le filtre en nylon est très sale, le laver dans une solution tiède de liquide vaisselle usuel. En cas de fortes salissures, augmenter la fréquence du nettoyage (plusieurs fois par jour), car seul un filtre à air propre permet de bénéficier de toute la puissance du moteur. Bien sécher le filtre à air. Assembler les parties inférieure et supérieure.



Si le filtre à air est endommagé, le remplacer immédiatement. Les lambeaux de filtre arrachés et les grosses particules de salissure peuvent détruire le moteur.



8. Remonter le filtre et le capot du filtre.



Avant de monter le filtre à air, vérifier que le clapet de starter n'a pas laissé pénétrer de salissure. Retirer les éventuelles particules. Replacer le filtre à air et appliquer son support jusqu'à son enclenchement. Repousser le starter et appuyer une fois sur la gâchette des gaz, afin de désactiver le dispositif d'arrêt demi-gaz. Replacer le capot du filtre et le fixer à l'aide des clips.

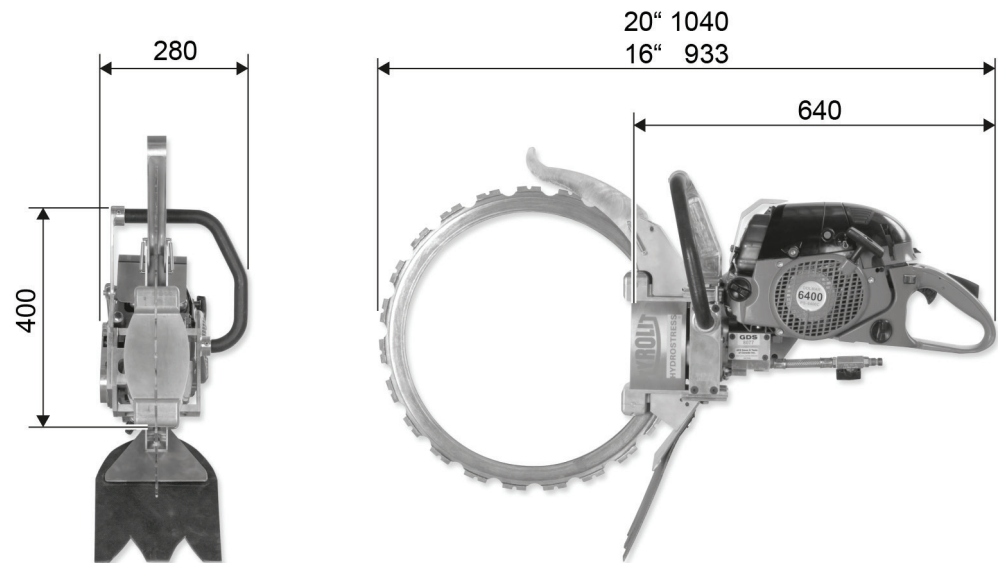
8 Défaillances

Défaillances		
Défaut	Cause possible	Remède
Le moteur ne démarre pas	Le commutateur principal est sur stop.	▶ Actionner le commutateur principal
	Défaut d'alimentation en carburant	▶ Vérifier le niveau d'essence et d'huile ▶ Vérifier si la conduite de carburant est pliée, bouchée ou interrompue.
	Bougie défectueuse	▶ Remplacer la bougie ▶ Informer le service après-vente de TYROLIT Hydrostress AG
	Starter en mauvaise position	▶ Mettre le starter dans la position appropriée
	Carburateur défectueux, salissures dans l'alimentation de la crépine	▶ Informer le service après-vente de TYROLIT Hydrostress AG
	Étanchéité de l'embase du cylindre défectueuse, bague d'étanchéité endommagée, cylindre ou segments endommagés	▶ Informer le service après-vente de TYROLIT Hydrostress AG
	Défaut ou court-circuit dans le câblage	▶ Informer le service après-vente de TYROLIT Hydrostress AG
Problème lors du démarrage à chaud	Réglage incorrect du carburateur	▶ Informer le service après-vente de TYROLIT Hydrostress AG
Puissance insuffisante	Filtre à air encrassé	▶ Nettoyer les éléments du filtre (voir 7.1)
	Mauvais réglage du carburateur, colmatage du silencieux, du conduit d'échappement du cylindre, du pare-étincelles	▶ Informer le service après-vente de TYROLIT Hydrostress AG
Le moteur démarre, mais s'arrête aussitôt	Régime à vide mal réglé, crépine ou carburateur encrassé, aération du réservoir défectueuse, câble défectueux, commutateur I/STOP défectueux, clapet de starter encrassé	▶ Informer le service après-vente de TYROLIT Hydrostress AG
La lame ne tourne pas	La lame n'est pas correctement placée sur le galet d'entraînement profilé	▶ Monter correctement la lame
	Les galets d'entraînement sont encrassés	▶ Nettoyer les galets d'entraînement
	La vis de précontrainte du galet n'est pas enclenchée	▶ Vérifier la vis de précontrainte du galet
La lame tourne trop lentement	Les galets d'entraînement sont usés	▶ Remplacer les galets d'entraînement
	Roulement à billes défectueux	▶ Remplacer le roulement à billes
	Puissance du moteur insuffisante	▶ Vérifier le moteur
	La vis de précontrainte du galet n'est pas enclenchée	▶ Vérifier la vis de précontrainte du galet
La lame sort de son logement	La distance entre les galets d'entraînement est trop grande	▶ Vérifier la vis de précontrainte du galet
	Les galets d'entraînement sont usés	▶ Remplacer les galets d'entraînement
	La lame est endommagée	▶ Remplacer la lame
	La vis de précontrainte du galet n'est pas enclenchée	▶ Vérifier la vis de précontrainte du galet

Défaillances		
Défaut	Cause possible	Remède
La lame est voilée	La lame n'est pas suffisamment refroidie	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier le refroidissement par eau ▶ Remplacer la lame
Des segments diamantés se rompent	La lame est voilée	▶ Remplacer la lame
	Fortes résistances dans la pièce travaillée	▶ Remplacer la lame
	Soudure ou brasure des segments mal réalisée	▶ Remplacer la lame
La lame glisse	Les galets d'entraînement glissent aléatoirement dans le boîtier (contact insuffisant entre la lame et les galets d'entraînement)	▶ Vérifier la vis de précontrainte du galet
	Les galets d'entraînement sont usés (par ex. à cause d'une abrasion liée à une sous-alimentation en eau)	▶ Remplacer les galets d'entraînement
	Les épaulements des galets d'entraînement sont usés à plus de 50 %	▶ Remplacer les galets d'entraînement
	L'arête interne et la rainure de guidage de la lame sont usées (abrasion insuffisamment arrosée ou usure des galets d'entraînement)	▶ Remplacer les galets d'entraînement
L'eau ne parvient pas à la lame	Conduite d'eau bouchée	▶ Nettoyer la conduite d'eau
	Robinet d'eau fermé sur la conduite d'alimentation	▶ Ouvrir le robinet d'eau.
	Pression d'eau insuffisante	▶ Obtenir une pression d'eau d'au moins 3 bar
Des étincelles se produisent sur le flanc de la lame	L'arrosage est insuffisant	▶ Vérifier et augmenter l'arrosage
La poignée de commande est souillée	L'étanchéité des composants du moteur est défectueuse	▶ Vérifier les composants du moteur

9 Spécifications techniques

9.1 Dimensions



9.2 Scie circulaire

Dimensions et poids	
Paramètre	Valeur
Poids (sans lame)	13,5 kg
Largeur	260 mm
Hauteur	510 mm
Longueur (sans lame)	640 mm

Émission sonore (EN ISO 3744)	
Paramètre	Valeur
Niveau de pression acoustique L_{pA}	100,5 dB(A)*
Valeur maximale du niveau de pression acoustique L_{pCpeak}	111,1 dB
Niveau sonore L_{WA}	120,5 dB(A)*

*Conditions de mesurage:
Lame Ø 510 mm (20") n'étant pas en cours de coupe à pleine charge

Vibrations (EN ISO 5349)	
Paramètre	Valeur
Valeur globale d'oscillation a_{hv}	< 2,5 m/s ²

9.3 Moteur

Moteur à combustion interne	
Paramètre	Valeur
Construction	Moteur deux temps, refroidi par air
Cylindrée	64 cm ³
Alésage	47 mm
Course	37 mm
Puissance max., régime correspondant	3,5 kW à 9.000 tr/min
Couple max., régime correspondant	4,2 Nm à 6.500 tr/min
Régime à vide	2.500 tr/min
Régime d'embrayage	3.200 tr/min
Carburateur (à membrane)	Type: ZAMA
Allumage	Type: électronique
Bougie d'allumage	Type: NGK BPMR 7A ou BOSCH WSR 6F
Écartement des électrodes	0,5 mm
Carburant	Essence normale sans plomb, indice d'octane minimal 91 ROZ
Huile moteur	Synthétique pour moteur deux temps
Consommation pour une puissance maximale	1,72 kg/h
Capacité du réservoir	0,75 l
Proportions du mélange (carburant / huile deux temps)	
- avec une huile DOLMAR	50 : 1 / 100 : 1 (HP 100)
- avec un alkylat Aspen (carburant deux temps)	50 : 1 (2%)
- avec une autre huile	50 : 1 (niveau de qualité JASO FC ou ISO EGD)

9.4 Arrosage

Arrosage	
Paramètre	Valeur
Pression en service	3 bar minimum 6 bar maximum
Débit	5 l/min minimum
Température	25 °C maximum

9.5 **Lame et profondeur de coupe**

9.5.1 **Lame**

Lame	
Paramètre	Valeur
Diamètre (max.)	510 mm (20")
Refroidissement	par eau

9.5.2 **Profondeur de coupe**

Profondeur de coupe	
Diamètre de la lame	Profondeur de coupe
510 mm (20")	407 mm
406 mm (16")	300 mm

10 Déclaration de conformité CE

Désignation Scie circulaire avec moteur à essence
 Référence du matériel HRG500 ★★★
 Année de construction 2012

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit répond aux directives et normes suivantes:

Directive appliquée

2006/14/CE 08.05.2000
 2006/42/CE 17.05.2006
 2004/108/CE 15.12.2004

Normes appliquées

EN ISO 12100:2010
 EN ISO 19432:2008

Fabricant:

TYROLIT Hydrostress AG
 Witzbergstrasse 18
 CH-8330 Pfäffikon
 Suisse

Mandataire pour la documentation technique:

TYROLIT Hydrostress AG
 Pascal Schmid
 Responsable du développement
 Witzbergstrasse 18
 CH-8330 Pfäffikon
 Suisse

Pfäffikon, le 24.04.12



Pascal Schmid
 Responsable du développement



DIN EN ISO 9001:2000